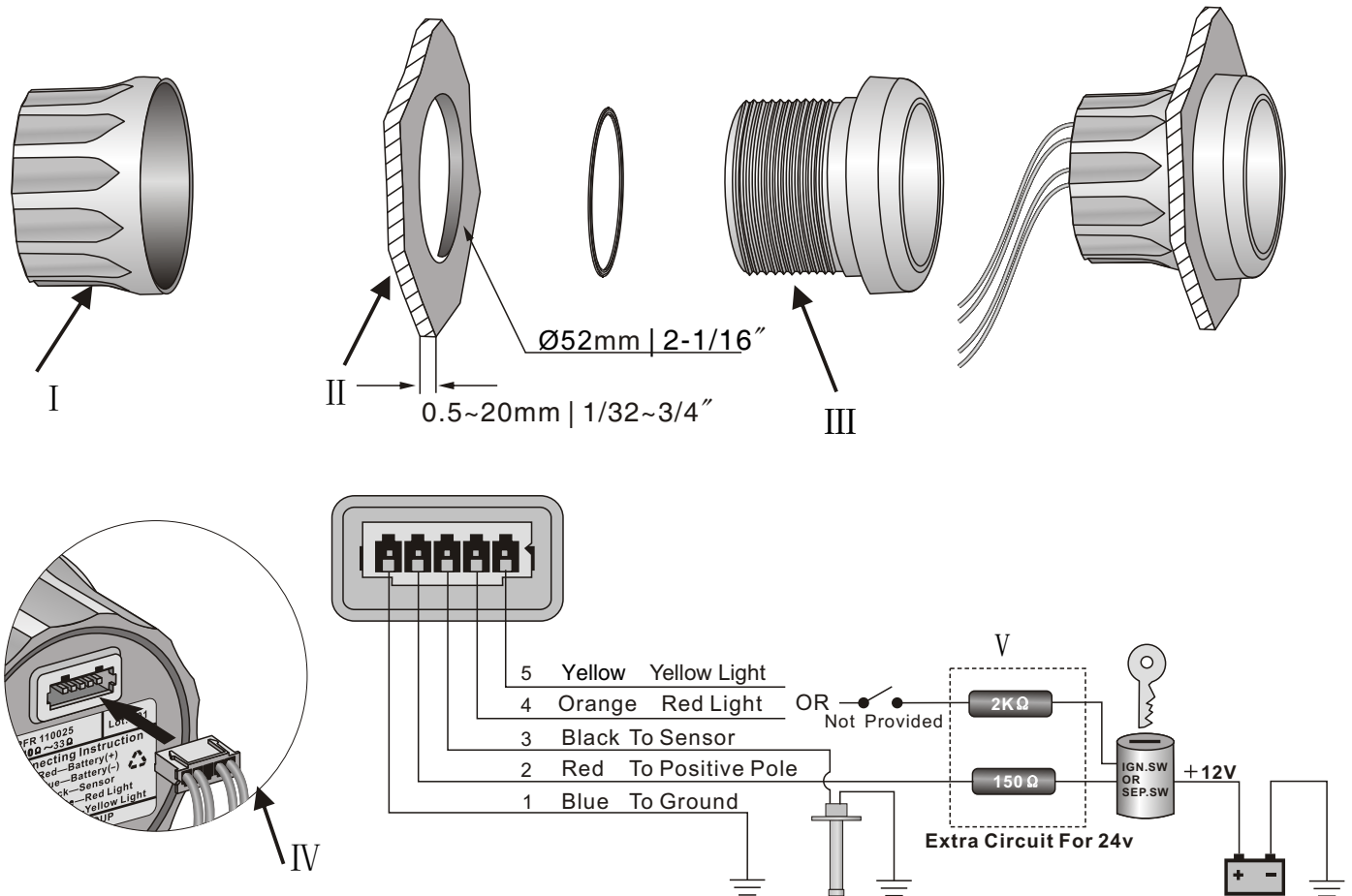


# INSTALLATION INSTRUCTIONS



1	Blue	Blå	Blau	Bleu	Azul	Sininen	Синий	Blauw
2	Red	Rød	Rot	Rouge	Rojo	Punainen	Красный	Rood
3	Black	Svart	Schwarz	Noir	Negro	Musta	Черный	Zwart
4	Orange	Orange	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Оранжевый	Oranje
5	Yellow	Gul	Gelb	Jaune	Amarillo	Keltainen	Желтый	Geel

## Installation instructions for Wema Gauges

1. Cut a 52 mm (2 1/16") diameter hole in panel (II) allow clearance of 55mm (2 3/16") behind the panel.
2. Remove fastening ring (I), insert Gauge from front. Tighten gauge (III) using fastening ring (I).
3. Connect cables according to diagram. Connect to 12 Volt directly. If you have 24 volt system you must use the added resistors as shown in the diagram. (V)
4. Choose either red or yellow back light using orange or yellow wire.
5. Insert the wire harness (IV) firmly in the gauge (III).

## Installasjon av Wema Instrumenter

1. Bor et hull på 52 mm i panelet (II). Det må være minst 55 mm fritt rom på baksiden for att instrumentet skal få plass.
2. Ta av festemutteren (I). Sett inn instrumentet og fest med festemutteren (I) på baksiden.
3. Koble i henhold til skjema. Du kan koble til 12 volt direkte. Ved 24 Volt monteres vedlagte motstander som vist på tegning. (V)
4. Velg oransje eller gul kabel for rød eller gul belysning.
5. Trykk kontakten godt på plass i instrumentet.

## Installation du indicateur Wema

1. Percer un trou de 52 mm de diamètre dans le support (II) Un espace de 55mm derrière le support est nécessaire pour y monter l'instrument.
2. Retirer l'écrou de fixation (I). introduire l'instrument (III) en position et visser l'écrou (I) sur la partie arrière.
3. Effectuer le branchement suivant le schéma. Le raccordement au 12 volt peut être fait directement. Pour un raccordement au 24 volt, utiliser les résistances ci jointes comme indiqué sur le schéma (V).
4. Utiliser le câble orange où jaune en fonction du type d'éclairage rouge ou jaune .
5. S'assurer que les contact électriques sont bien établis.

## Installation eines Wema Messinstrument

1. Bohren Sie ein Loch mit dem Durchmesser  $\varnothing 55$  mm in die Konsole. Achten Sie darauf, dass hinter der Konsole genügend Bauraum für das Instrument vorhanden ist (mindestens 55 mm Einbautiefe erforderlich).
2. Entfernen Sie die Mutter(I). Setzen Sie das Instrument in das gebohrte Loch in der Konsole ein und ziehen Sie die Mutter (I) an.
3. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schalt diagramm an. Achten Sie bei einer Spannungsversorgung von 24V darauf, dass Sie die mitgelieferten Widerstände verwenden (Fig. V).
4. Wählen Sie den orangen oder gelben Anschluss für die rote oder gelbe Beleuchtung.
5. Schließen Sie den Stecker (IV) auf der Rückseite des Instrumentes (III) an.

## Het installeren van een Wema instrument

1. Maak een gat van 52 mm in het paneel (II). Er moet minstens 55mm klaring zijn aan de achterkant van het paneel zodat het instrument genoeg ruimte heeft.
2. Haal de bevestigingsschroef van het instrument(I). Plaats het instrument in het paneel en zet de bevestigingsschroef weer op z'n plaats aan de achterkant (I).
3. Sluit het aan volgens het bijgevoegde schema. U kunt direct aansluiten op 12 volt. Voor 24 volt moet U de bijgeleverde weerstanden aansluiten, zie fig. Hoe dit gedaan moet worden. (V)
4. Kies oranje of gele leiding voor rood of geel achtergrondlicht.
5. Druk het contact (IV) van de bijgeleverde leidingen goed in het contacthuis van het instrument (III).

## Montering av Wema Instrument

1. Borra ett hål på 52 mm i diameter i panelen (II). Det ska vara minst 55 fritt på baksidan för att instrumentet ska få plats.
2. Ta loss fästmuttern (I). För in instrumentet(III) i panelen framifrån och drag åt fästmuttern (I) på baksidan.
3. Koppla ihop kablarna enligt kopplingsschemat. Du kan koppla direkt till 12. Vid 24 volt system måste man använda motståndarna enligt schema (V).
4. Välj antingen orange eller gul kabel för röd eller gul bakgrundsbelysning.
5. Tryck in kontakten (IV) på baksidan av instrumentet ( III).

## WEMA mittareitten asentaminen

1. Poraa 52 mm (2 1/16") reikä paneeliin (II) johon mittari asennetaan. Varmista että takana oleva vapaa tila on vähintään 55 mm (2 3/16") jota saat mittarin mahtumaan paikoilleen.
2. Irrota kiristysrenkas (I). Aseta mittari paikoilleen etukautta ja kiinnitä mittari (III) kiristysrenkaalla (I).
3. Kytke kaapelit käyttäen apuna yllä olevaa kytkentämallia. Voit kytkeä mittarin suoraan 12 V. Jos mittari kytketään 24 V, lisätään väliin mukana seuraava etuvastus (V).
4. Valitse joko punainen tai keltainen taustavalaistus.
5. Aseta kaapeliliitin (IV) varovaisesti mittariin (III).

## Установка датчиков Wema

1. Вырезать отверстие диаметром 52 мм (2 1/6 ") в панели (II), обеспечить свободное пространство 55 мм (2, 3/16") за панелью для установки датчика.
2. Снять крепежные кольца (I). Установить датчик спереди и закрепить датчик (III) кольцом (I).
3. Подключите кабели в соответствии с диаграммой. Можно использовать напряжение 12 вольт непосредственно. Если у вас электрическая система на 24 вольт, то необходимо использовать дополнительные резисторы как указано на рисунке (V).
4. Выберите красный или желтый свет подсветки.
5. Вставьте провод (IV) в датчик (III).

## Instrucciones para la instalación del instrumento Wema

1. Realice un corte de 52mm (2 1/16") de diámetro en el panel (II), dejando un espacio libre por la parte trasera de 55mm (23/16") para poder instalar el instrumento.
2. Retire el anillo (I) e inserte el instrumento (III) por la parte frontal y ajústelo con el anillo (I)
3. Conecte los cables de acuerdo con las especificaciones. Puede conectar a 12V directamente. Si tiene un sistema de 24 V, deberá usar la resistencia incluida como en la fig. (V).
4. Elija rojo o amarillo para la iluminación.
5. Inserte el cableado (IV) firmemente en el instrumento (III).